

L'honorable Dan Vandal, C.P., M.P.
Ministre des Affaires du Nord
Gouvernement du Canada
Chambre des communes
Ottawa, ON K1A 0A6

Envoyée par messenger et par courriel : dan.vandal@parl.gc.ca

Objet : Rapport de suivi de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions à l'atelier sur le cadre de l'évaluation des effets cumulatifs du projet Mary River de la Baffinland, organisé à Iqaluit les 19 et 20 février 2024.

Monsieur le Ministre,

Je vous prie de trouver ci-joint le rapport de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions (la CNER ou la Commission), résumant les discussions et les résultats de l'atelier sur le cadre d'évaluation des effets cumulatifs afférent au projet Mary River (le projet) de la Baffinland Iron Mines Corporation (la Baffinland ou le promoteur). Dirigé par la Commission, cet atelier (l'atelier) a eu lieu les 19 et 20 février 2024 à Iqaluit.

La documentation inhérente à cette activité est directement accessible sur le Registre public en ligne de la CNER, dans le chapitre associé à la proposition de maintien des activités de la Baffinland à l'adresse : <https://www.nirb.ca/project/125767>.

Ce rapport donne un bref aperçu des observations distribuées avant l'atelier, résume les discussions de l'atelier et pave la voie à l'élaboration d'un cadre d'évaluation des effets cumulatifs du projet Mary River.

Et plus particulièrement, après avoir dûment examiné les observations présentées avant, pendant et après l'atelier, la Commission a formulé les recommandations suivantes pour optimiser l'évaluation des effets cumulatifs du projet et des réexamens ultérieurs à court, moyen et long termes :

1. Améliorations pour l'évaluation des effets cumulatifs de la demande de modification PMA2 :

La Commission déterminera si les engagements pris par le promoteur pour actualiser l'approche de l'évaluation des effets cumulatifs suffisent à étayer la demande de modification PMA2, sinon, la CNER émettra des directives supplémentaires.

2. Identification des améliorations à la surveillance et à l'évaluation des effets cumulatifs du projet approuvé : La Commission propose de commencer à évaluer le programme de surveillance existant du projet Mary River, (avec la coopération continue des participants

de l'atelier), après l'achèvement du processus d'évaluation de la demande de modification PMA2 (ou parallèlement selon le processus et les échéances); cette évaluation aura pour but d'identifier les améliorations ainsi que de déterminer la nécessité ou non d'actualiser les modalités et conditions existantes du certificat de projet ou d'émettre de futures directives pour une efficace mise en vigueur des modalités et conditions du certificat de projet en vue de répondre aux préoccupations dues soit à de possibles effets cumulatifs liés à l'exploitation en cours, soit aux composantes du projet approuvées au terme de l'actuel certificat de projet mais pas encore construites (par exemple, le chemin de fer du sud et le port dans la baie Steenby.).

3. Élaboration et incorporation du Cadre d'EEC pour guider de futures évaluations :

En collaboration avec le comité multipartite susmentionné du nouveau Cadre d'EEC (ou, d'un comité officiel, créé sur la base des consultations avec les intervenants pertinents), la Commission élaborera un cadre d'EEC modernisé pour appuyer la prise en compte de futures évaluations (La Commission espère que ces travaux pour le projet Mary River seront concomitants, soutiendront son actuelle élaboration des Lignes directrices normalisées pour l'évaluation des répercussions et seront intégrés dans les Lignes directrices normalisées pour la préparation d'un Énoncé des répercussions, une fois terminées).

La traduction en Inuktitut de cette version est en cours et sera disponible dès que possible.

En cas de questions ou de demande de précisions sur ce dossier, contactez Robbin Sinclair, directeur général de la CNER au (867) 983-4608 ou rsinclair@nirb.ca.

Dans l'attente, je vous prie d'agréer Monsieur le Ministre l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Marjorie (Kaviq) Kaluraq
Présidente

Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions

cc: L'honorable Steven Guilbeault, C.P., ministre de l'Environnement et du Changement climatique
L'honorable Diane LeBouthillier, C.P., ministre des Pêches et des Océans et de la Garde côtière canadienne
L'honorable The Honourable Jonathan Wilkinson, Minister of Energy and Natural Resources
L'honorable Pablo Rodriguez, C.P., ministre des Transports
L'honorable Lori Idlout, députée fédérale du Nunavut
Andrew Nakashuk, président, Commission d'aménagement du Nunavut
Lootie Toomasie, président, Office des eaux du Nunavut
Aluki Kotierk, présidente, Nunavut Tunngavik Incorporated
Olayuk Akesuk, président, Qikiqtani Inuit Association
Megan Lord-Hoyle, Baffinland Iron Mines Corporation
Lou Kamermans, Baffinland Iron Mines Corporation
Liste de diffusion Mary